

## BÁO CÁO

**Tình hình thực hiện thu, chi ngân sách 5 tháng đầu năm, ước thực hiện 6 tháng đầu năm và điều chỉnh dự toán thu, chi ngân sách năm 2026**

### Phần thứ nhất

## ĐÁNH GIÁ TÌNH HÌNH THỰC HIỆN THU, CHI NGÂN SÁCH 5 THÁNG ĐẦU NĂM, ƯỚC THỰC HIỆN 6 THÁNG ĐẦU NĂM 2026

### A. KHÁI QUÁT CHUNG VỀ CÔNG TÁC QUẢN LÝ, ĐIỀU HÀNH NGÂN SÁCH

Trong 5 tháng đầu năm 2026, công tác quản lý ngân sách nhà nước trên địa bàn xã Tân Lợi được triển khai thực hiện đúng quy định của Luật Ngân sách nhà nước và các văn bản hướng dẫn hiện hành. Trong bối cảnh một năm thực hiện mô hình chính quyền địa phương 2 cấp, công tác quản lý ngân sách xã có nhiều thuận lợi nhưng cũng đặt ra những yêu cầu mới về năng lực quản lý, điều hành và sử dụng nguồn lực tài chính. Ngân sách xã tiếp tục giữ vai trò là cấp ngân sách trực tiếp gắn với việc thực hiện các nhiệm vụ phát triển kinh tế - xã hội, quốc phòng - an ninh và bảo đảm an sinh xã hội trên địa bàn.

Công tác lập, phân bổ và chấp hành dự toán được thực hiện bảo đảm đúng quy trình, công khai, minh bạch và phù hợp với tình hình thực tế của địa phương. Nguồn thu ngân sách trên địa bàn từng bước được khai thác hiệu quả, các khoản chi ngân sách được quản lý chặt chẽ, bảo đảm tiết kiệm, đúng mục đích và đúng chế độ quy định.

### B. KẾT QUẢ THỰC HIỆN

#### I. Kết quả thực hiện thu, chi ngân sách 5 tháng, ước thực hiện 6 tháng đầu năm 2026:

##### 1. Thu ngân sách:

\*Tổng nguồn thu ngân sách địa phương: 53,651/92,740 tỷ đồng (đạt 57,85% dự toán UBND thành phố và HĐND xã giao); ước thực hiện 6 tháng 65,479 tỷ đồng (đạt 70,60% dự toán giao), trong đó:

- Thu từ khu vực công thương nghiệp – ngoài quốc doanh: 25,446/31,450 tỷ đồng (đạt 80,91%); ước thực hiện 6 tháng 29,754 tỷ đồng (đạt 94,61% dự toán giao).

- Thu thuế thu nhập cá nhân: 8,194/13,270 tỷ đồng (đạt 61,75%); ước thực hiện 6 tháng 9,833 tỷ đồng (đạt 74,10% dự toán giao).

- Thu lệ phí trước bạ: 2,292/8,640 tỷ đồng (đạt 26,53%); ước thực hiện 6 tháng 2,750 tỷ đồng (đạt 31,83% dự toán giao);

- Thu phí và lệ phí: 0,339/0,760 tỷ đồng<sup>1</sup> (đạt 44,63%); ước thực hiện 6 tháng 0,407 tỷ đồng (đạt 53,56% dự toán giao);

- Thu thuế sử dụng đất phi nông nghiệp: 0,074/0,210 tỷ đồng (đạt 35,05%); ước thực hiện 6 tháng 0,105 tỷ đồng (đạt 50,15% dự toán giao);

- Thu tiền cho thuê đất: 10,006/19,160 tỷ đồng (đạt 52,22%); ước thực hiện 6 tháng 12,007 tỷ đồng (đạt 62,67% dự toán giao);

- Thu tiền sử dụng đất (trong dân) 5,623/15,0 tỷ đồng (đạt 37,49%); ước thực hiện 6 tháng 8,749 tỷ đồng (đạt 58,33% dự toán giao);

- Thu ngân sách khác: 0,986/4,250 tỷ đồng<sup>2</sup> (đạt 23,20%); ước thực hiện 6 tháng 1,183 tỷ đồng (đạt 27,84% dự toán giao).

\*Tổng thu cân đối ngân sách địa phương: 100,599/176,763 tỷ đồng (đạt 56,91% dự toán UBND thành phố và HĐND xã giao), ước thực hiện 6 tháng 105,863 tỷ đồng (đạt 59,89% dự toán giao); trong đó:

- Nguồn thu ngân sách địa phương được hưởng theo phân cấp: 26,322/56,207 tỷ đồng (đạt 46,83%); ước thực hiện 6 tháng 31,586 tỷ đồng (đạt 56,20% dự toán giao);

- Nguồn thu bổ sung từ ngân sách cấp trên: 58,598/120,556 tỷ đồng, đạt 48,61% dự toán giao;

- Thu chuyên nguồn: 14,989 tỷ đồng.

- Thu từ quỹ đất công ích và hoa lợi công sản: 0,690 tỷ đồng (phát sinh ngoài dự toán).

## 2. Chi ngân sách:

Tổng chi ngân sách là 59,946/176,763 tỷ đồng, đạt 56,91% dự toán UBND thành phố và HĐND xã giao, trong đó:

- Chi đầu tư phát triển: 23,649/70,295 tỷ đồng, đạt 33,64%, ước thực hiện 6 tháng 35,898 tỷ đồng, đạt 51,07% dự toán giao;

- Chi thường xuyên: 35,952/102,663 tỷ đồng, đạt 35,02%, ước thực hiện 6 tháng 43,143 tỷ đồng, đạt 42,02% dự toán giao;

- Chi chuyên nguồn vốn đầu tư Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng Nông thôn mới 0,344 tỷ đồng.

## 3. Dự phòng ngân sách: 4,111 tỷ đồng, chưa thực hiện.

<sup>1</sup> bao gồm 0,410 tỷ đồng nộp ngân sách tỉnh, cân đối xã hưởng 0,350 tỷ đồng

<sup>2</sup> bao gồm 3,750 tỷ đồng nộp ngân sách tỉnh, cân đối xã hưởng 0,500 tỷ đồng

## **II. Một số nhiệm vụ UBND xã đã phân bổ báo cáo Thường trực Đảng ủy, Thường trực HĐND xã trong 6 tháng đầu năm 2026:**

**1. Kinh phí UBND thành phố bổ sung có mục tiêu (ngoài dự toán giao đầu năm):** 18,368 tỷ đồng, trong đó:

- Số kinh phí Sở Tài chính đã thông báo trợ cấp: 8,368 tỷ đồng, bao gồm:

+ Kinh phí thực hiện các chế độ ưu đãi đối với người có công với cách mạng (đợt 1) năm 2026: 1,121 tỷ đồng (*Quyết định 250/QĐ-UBND ngày 21/01/2026 của UBND tỉnh*).

+ Kinh phí thực hiện hỗ trợ tết Nguyên đán theo Nghị quyết số 26/2025/NQ-HĐND ngày 10/12/2025 của HĐND tỉnh: 384,360 triệu đồng (*Quyết định 346/QĐ-UBND ngày 26/01/2026 của UBND tỉnh*).

+ Kinh phí thực hiện chuyển giao Trạm Y tế: 3,882 tỷ đồng (*Quyết định 282/QĐ-UBND ngày 22/01/2026 của UBND tỉnh*).

+ Kinh phí thực hiện bầu cử: 1,845 tỷ đồng (*Quyết định số 546/QĐ-UBND ngày 09/02/2026 của UBND tỉnh và Quyết định số 64/QĐ-STC ngày 10/02/2026 của Sở Tài chính*).

+ Kinh phí chỉnh lý hồ sơ tồn đọng đã được thống kê trước khi sắp xếp tổ chức bộ máy: 1,136 tỷ đồng (*Quyết định 105/QĐ-UBND ngày 12/5/2026 của UBND thành phố*).

- Kinh phí UBND thành phố phân bổ nhưng Sở Tài chính chưa thông báo bổ sung: 10,0 tỷ đồng, bao gồm:

+ Kinh phí thực hiện Đề án duy tu, sửa chữa, đảm bảo hạ tầng giao thông, kiến thiết thị chính tại các xã, phường trên địa bàn tỉnh giai đoạn 2025 – 2027: 8,5 tỷ đồng (*Quyết định số 103/QĐ-UBND ngày 12/5/2026 của UBND thành phố*).

+ Kinh phí thực hiện Đề án duy tu, sửa chữa, đảm bảo cơ sở vật chất, thiết bị trường học tại các xã, phường trên địa bàn thành phố Đồng Nai, giai đoạn 2025 – 2027: 1,5 tỷ đồng (*Quyết định 104/QĐ-UBND ngày 12/5/2026 của UBND thành phố*).

**2. Kinh phí bổ sung cho các đơn vị từ dự toán ngân sách xã năm 2026 chưa phân bổ chi tiết:** 4,808 tỷ đồng.

- Kinh phí Tết 2026 cho các đơn vị: 0,669 tỷ đồng (*Quyết định số 125/QĐ-UBND ngày 07/02/2026 của UBND xã*).

- Kinh phí Hội trại tòng quân, sửa chữa các Nhà văn hóa ấp: 1,005 tỷ đồng (*Quyết định số 235/QĐ-UBND ngày 12/3/2026 của UBND xã*).

- Kinh phí chi trả trợ cấp thôi việc: 0,328 tỷ đồng<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> trong đó: ông Lục Mạnh Cường: 0,030 tỷ đồng (*Quyết định số 512/QĐ-UBND ngày 04/5/2026 của UBND xã*); bà Lê Thị Hằng: 0,146 triệu đồng (*Quyết định số 614/QĐ-UBND ngày 26/5/2026 của UBND xã*); bà Triệu Thị Toàn: 0,152 tỷ đồng (*Quyết định số 658/QĐ-UBND ngày 10/6/2026 của UBND xã*).

- Kinh phí huấn luyện, tổ chức hội thi an ninh cơ sở, xây dựng địa bàn xã không ma túy năm 2026: 2,230 tỷ đồng (*Quyết định 652/QĐ-UBND ngày 08/6/2026 của UBND xã*).

- Kinh phí tổ chức Đại hội thể dục, thể thao xã và tham gia cấp thành phố; Kinh phí làm mái che sân trụ sở Trạm Y tế: 0,576 tỷ đồng (*Thông báo số 577-TB/ĐU ngày 05/6/2026 của Ban Thường vụ Đảng ủy xã*).

- Dự toán còn lại: 5,228 tỷ đồng (*10,036 tỷ đồng - 4,808 tỷ đồng*) dự kiến tiếp tục phân bổ các nhiệm vụ chi phát sinh 6 tháng cuối năm 2026.

**3. Phương án sử dụng tăng thu, dự toán chi ngân sách xã còn lại năm 2025:** 10,745 tỷ đồng (*Quyết định số 213/QĐ-UBND ngày 11/3/2026 của UBND xã*). UBND xã đã thực hiện chuyển nguồn sang 2026 thực hiện.

**4. Nguồn cải cách tiền lương:** 9,334 tỷ đồng, đã phân bổ giao Phòng Văn hóa - Xã hội chi trả chế độ theo Nghị định số 154/2025/NĐ-CP: 0,082 tỷ đồng (*Quyết định số 403/QĐ-UBND ngày 13/4/2026 của UBND xã*), dự toán còn lại: 9,252 tỷ đồng.

**5. Dự phòng ngân sách năm 2026:** 4,111 tỷ đồng (trong đó: 3,805 tỷ đồng UBND tỉnh giao đầu năm, 0,306 tỷ đồng bổ sung từ dự toán chi thường xuyên còn lại 2025), chưa sử dụng.

**6. Tồn quỹ ngân sách xã năm 2025 (*kết dư ngân sách xã*):** 11,156 tỷ đồng (*Kinh phí bổ sung có mục tiêu trả Ngân sách thành phố*).

## C. ĐÁNH GIÁ CHUNG:

### 1. Ưu điểm:

Được sự quan tâm lãnh đạo, chỉ đạo của Thành ủy, UBND thành phố, các Sở, ban, ngành và Đảng ủy xã nên công tác quản lý, điều hành ngân sách 5 tháng đầu năm được thực hiện đúng quy định của Luật Ngân sách nhà nước; trong đó, có 03 khoản thu đạt tiến độ trên 50% dự toán năm, góp phần tạo nguồn lực phục vụ các nhiệm vụ chi thường xuyên và chi cho các hoạt động của địa phương. Việc phân bổ và sử dụng kinh phí đảm bảo tiết kiệm, hiệu quả, đáp ứng kịp thời các nhiệm vụ chính trị, an sinh xã hội, quốc phòng - an ninh trên địa bàn.

### 2. Hạn chế:

Thu ngân sách 5 tháng đầu năm 2026 còn có 05/08 khoản thu đạt dưới 50% dự toán giao, đó là: Thu lệ phí trước bạ 26,53%; thu phí, lệ phí 44,63%; thuế SDD phi nông nghiệp 35,05%; thu tiền sử dụng đất 37,49%; thu khác ngân sách 23,20%.

### 3. Nguyên nhân:

#### 3.1. Nguyên nhân khách quan:

- Tình hình sản xuất, kinh doanh của các hộ dân và doanh nghiệp trên địa bàn còn gặp nhiều khó khăn do giá xăng dầu tăng cao; lượng xe đăng ký mới giảm mạnh ảnh hưởng đến nguồn thu ngân sách, đặc biệt là các khoản thuế, phí và lệ phí.

- Một số hộ dân chưa thực hiện đầy đủ nghĩa vụ thuế tiền thuê đất, mặc dù chính quyền đã tuyên truyền, vận động.

- Thị trường bất động sản chưa thực sự sôi động, nhu cầu đầu tư và giao dịch đất đai trên địa bàn thấp, số lượng hồ sơ chuyển nhượng quyền sử dụng đất, đăng ký tài sản giảm nên dẫn đến tiến độ thực hiện các khoản thu từ đất đai thấp.

- Đối với nguồn thu tiền sử dụng đất từ các hồ sơ chuyển mục đích trong dân đến tháng 4/2026, UBND thành phố mới ủy quyền giải quyết thủ tục hành chính theo phân cấp quy định tại Nghị định số 49/2026/NĐ-CP ngày 31/01/2026 của Chính phủ.

- Đối với khoản thu khác ngân sách: Do đây là khoản thu không ổn định, phụ thuộc vào các khoản phát sinh thực tế trong năm; trong 05 tháng đầu năm chưa phát sinh nhiều nguồn thu hoặc một số khoản thu chưa đến thời điểm thực hiện, vì vậy kết quả thu chưa cao.

### **3.2. Nguyên nhân chủ quan:**

Công tác rà soát, đơn đốc thu nộp của công chức chưa thực sự quyết liệt.

## **Phần thứ hai**

# **DỰ KIẾN ĐIỀU CHỈNH DỰ TOÁN THU, CHI NGÂN SÁCH NĂM 2026 VÀ GIẢI PHÁP ĐIỀU HÀNH NGÂN SÁCH 6 THÁNG CUỐI NĂM**

## **I. Về thu ngân sách**

Dự kiến điều chỉnh một số các khoản thu phù hợp với tình hình thực tế và tiến độ thu trong 5 tháng đầu năm 2026, trong đó: Tăng 02 khoản thu (*thuế giá trị gia tăng, tăng thêm 20,6%, thuế thu nhập doanh nghiệp, tăng thêm 117,4%*); giữ nguyên 02 khoản thu (*thuế sử dụng đất phi nông nghiệp và thu tiền sử dụng đất*); đề nghị giảm 6 khoản thu (*thuế tài nguyên; thuế thu nhập cá nhân; thu lệ phí trước bạ; thu phí lệ phí; thu tiền cho thuê đất và thu khác ngân sách*), lý do giảm: Cho phù hợp với thực tế thực hiện trong 05 tháng đầu năm được Sở Tài chính hợp thống nhất với Thuế Thành phố và Thuế cơ sở 10 Đồng Nai.

**1. Tổng thu ngân sách nhà nước phát sinh trên địa bàn:** 98,800 tỷ đồng, tăng 0,690 tỷ đồng so với dự toán UBND thành phố giao, trong đó:

- Thu từ khu vực công thương nghiệp – ngoài quốc doanh: 40,0 tỷ đồng (*Thuế giá trị gia tăng 32,5 tỷ đồng; thuế thu nhập doanh nghiệp 6,5 tỷ đồng; thuế tài nguyên 1,0 tỷ đồng*);

- Thu thuế thu nhập cá nhân: 13,20 tỷ đồng;

- Thu lệ phí trước bạ: 8,0 tỷ đồng;

- Thu phí và lệ phí: 0,7 tỷ đồng;

- Thu thuế sử dụng đất phi nông nghiệp: 0,210 tỷ đồng;

- Thu tiền cho thuê đất: 19,0 tỷ đồng;

- Thu tiền sử dụng đất (trong dân) 15,0 tỷ đồng;

- Thu ngân sách khác: 2,0 tỷ đồng (*bao gồm 1,5 tỷ đồng nộp ngân sách tỉnh, cân đối xã hưởng 0,5 tỷ đồng*).

- Thu từ quỹ đất công ích và hoa lợi công sản: 0,690 tỷ đồng.

**2. Tổng thu ngân sách địa phương năm 2026:** 224,368 tỷ đồng.

- Thu ngân sách địa phương được hưởng theo phân cấp: 60,220 tỷ đồng;

- Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên: 137,313 tỷ đồng;

- Thu chuyển nguồn năm 2025 sang năm 2026: 14,989 tỷ đồng;

- Thu từ quỹ đất công ích và hoa lợi công sản: 0,690 tỷ đồng;

- Thu kết dư năm 2025: 11,156 tỷ đồng<sup>4</sup>.

## II. Về chi ngân sách

### 1. Đối với nhiệm vụ chung

- Trên cơ sở dự toán UBND thành phố giao đầu năm 2026 và một số nhiệm vụ UBND thành phố bổ sung có mục tiêu và đề nghị bổ sung kinh phí phát sinh ngoài dự toán của các đơn vị dự toán ngân sách xã, UBND xã cân đối đảm bảo bổ sung từ dự toán năm 2026 chưa phân bổ, giao cho các đơn vị thực hiện.

- Đối với các khoản tăng lương, phụ cấp, tăng mức lương cơ sở theo Nghị định số 161/2026/NĐ-CP ngày 15/5/2025 của Chính phủ và Phụ cấp ưu đãi theo nghề đối với nhà giáo theo Nghị định số 182/2026/NĐ-CP ngày 22/5/2025 của Chính phủ, dự kiến khoảng 3,840 tỷ đồng, để đảm bảo cho các đơn vị chủ động, kịp thời thanh toán khi có văn bản hướng dẫn cụ thể của UBND thành phố, Sở Tài chính, UBND xã đề nghị Thường trực Đảng ủy, Thường trực HĐND xã bổ sung cho các đơn vị từ nguồn cải cách tiền lương của xã, UBND xã sẽ đề nghị UBND thành phố, Sở Tài chính xem xét bổ sung trong năm 2026.

### 2. Đối với các nhiệm vụ cụ thể

\* Tổng chi ngân sách địa phương năm 2026: 224,368 tỷ đồng, trong đó:

- Chi đầu tư phát triển: 70,295 tỷ đồng;

- Chi thường xuyên: 103,353 tỷ đồng;

- Chi tạo nguồn cải cách tiền lương: 9,334 tỷ đồng (*chuyển nguồn năm 2025 sang năm 2026*);

- Chi chuyển nguồn: 5,349 tỷ đồng;

- Chi kết dư ngân sách: 11,155 tỷ đồng.

- Chi bổ sung có mục tiêu: 20,770 tỷ đồng;

- Dự phòng ngân sách: 4,111 tỷ đồng;

\* Tổng nguồn thu là **224,368** tỷ đồng, cân đối với tổng chi là **224,368** tỷ đồng; như vậy, ngân sách địa phương cân bằng thu, chi.

---

<sup>4</sup> Trả ngân sách thành phố.

*(Kèm theo Phụ lục chi tiết)*

### **III. Giải pháp điều hành thu, chi ngân sách 6 tháng cuối năm 2026**

#### **1. Về thu ngân sách**

- Tiếp tục tăng cường công tác lãnh đạo, chỉ đạo, thường xuyên rà soát tiến độ thực hiện từng khoản thu, kịp thời đề ra các giải pháp phù hợp nhằm khai thác tốt các nguồn thu trên địa bàn.

- Đẩy mạnh công tác tuyên truyền, phổ biến các quy định của pháp luật về thuế, phí và lệ phí, nâng cao ý thức chấp hành nghĩa vụ tài chính của các tổ chức, cá nhân, vận động người dân thực hiện nghĩa vụ nộp thuế; tập trung xử lý các trường hợp còn nợ đọng, chậm nộp.

- Các cơ quan chuyên môn tăng cường phối hợp với cơ quan thuế, công an và các đơn vị liên quan trong việc nắm bắt, quản lý các giao dịch chuyển nhượng tài sản, đăng ký phương tiện, chuyển quyền sử dụng đất để kịp thời kê khai, thu nộp đúng quy định.

- Tiến hành rà soát toàn bộ các nguồn thu trên địa bàn; quản lý chặt chẽ hộ kinh doanh cá thể, cơ sở sản xuất, dịch vụ nhằm hạn chế thất thu thuế. Thường xuyên cập nhật biến động về dân cư, hộ kinh doanh để đưa vào quản lý theo đúng quy định. Đồng thời thực hiện thu đúng, thu đủ và kịp thời các khoản phí, lệ phí phát sinh trên địa bàn.

- Tăng cường quản lý quỹ đất công; thực hiện cho thuê, đấu giá quyền sử dụng đất theo đúng quy hoạch và quy định của pháp luật nhằm tạo nguồn thu cho ngân sách địa phương.

- Tập trung thực hiện công tác thu hồi đất, giải phóng mặt bằng các công trình dự án đầu tư công trên địa bàn để sớm hoàn thành, đưa vào khai thác sử dụng, phát huy hiệu quả từ nguồn lực đất đai, nguồn lực đã đầu tư.

- Quyết liệt thực hiện công tác thu ngân sách nhà nước, phấn đấu thu ngân sách nhà nước năm 2026 đạt trên 100 tỷ đồng và phấn đấu thu vượt ít nhất 20% so với dự toán, góp phần thực hiện tốt phong trào thi đua đặc biệt 500 ngày đêm thực hiện thắng lợi Nghị quyết số 05-NQ/TU ngày 01/5/2026 của Ban Chấp hành Đảng bộ thành phố Đồng Nai về phát động đợt thi đua đặc biệt 500 ngày đêm “Đoàn kết - Kỷ cương - Hiệu quả - Bút phá, xây dựng Đồng Nai phát triển văn minh, hiện đại”, tiếp tục duy trì, nâng cao chất lượng thực hiện đến năm 2030.

#### **2. Về chi ngân sách**

- Tiếp tục điều hành ngân sách theo đúng hướng dẫn của Bộ Tài chính tại Thông tư số 133/2025/TT-BTC ngày 24/12/2025 quy định về tổ chức thực hiện dự toán ngân sách nhà nước năm 2026.

- Tổ chức điều hành chi ngân sách theo đúng dự toán đã được Hội đồng nhân dân xã giao; bảo đảm chi đúng chế độ, tiêu chuẩn, định mức theo quy định của Nhà nước. Hạn chế tối đa việc phát sinh các khoản chi ngoài dự toán, đặc biệt là các khoản chi chưa thật sự cần thiết.

- Triệt để tiết kiệm chi thường xuyên, rà soát, sắp xếp, điều chỉnh dự toán chi theo quy định; chủ động cắt giảm các khoản chi chưa thực sự cần thiết, đảm bảo tiết kiệm, hiệu quả.

- Các cơ quan, ngành, đơn vị dự toán chấp hành dự toán chi ngân sách trong phạm vi dự toán được giao, đúng tiêu chuẩn, định mức, chế độ quy định; triệt để tiết kiệm, nâng cao hiệu quả sử dụng ngân sách.

- Giải ngân vốn đầu tư công đạt 100%.

Trên đây là báo cáo tình hình thực hiện thu, chi ngân sách 5 tháng đầu năm, ước thực hiện 6 tháng đầu năm và điều chỉnh dự toán thu, chi ngân sách năm 2026; UBND xã báo cáo UBND thành phố, Đảng ủy, HĐND xã./.

***Nơi nhận:***

- UBND thành phố;
- Đ/c Hồ Văn Hà – PCT UBND thành phố;
- Sở Tài chính;
- TT Đảng ủy, TT HĐND xã;
- Các Ban của HĐND xã;
- Đại biểu HĐND xã;
- CT, các PCT UBND xã;
- Các phòng, ban, ngành xã;
- Trang thông tin điện tử xã;
- LĐVP, CVKT;
- Lưu: VT.

**CHỦ TỊCH**

**Lê Văn Trân**